

Parere del Comitato delle regioni in merito:

- alla «Proposta di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio recante modifica della Decisione 2085/97/CE che istituisce un programma di sostegno, comprendente la traduzione, al settore del libro e della lettura (Programma Arianna)», e
- alla «Proposta di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio recante modifica della Decisione 719/96/CE che istituisce un programma di sostegno alle attività artistiche e culturali di dimensione europea (Programma Caleidoscopio)»

(1999/C 51/15)

IL COMITATO DELLE REGIONI,

viste la «Proposta di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio recante modifica della Decisione 2085/97/CE che istituisce un programma di sostegno, comprendente la traduzione, al settore del libro e della lettura (Programma Arianna)» e la «Proposta di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio recante modifica della Decisione 719/96/CE che istituisce un programma di sostegno alle attività artistiche e culturali di dimensione europea (Programma Caleidoscopio)» (COM(98) 539 def. — 98/0282 COD — 98/0283 COD) ⁽¹⁾;

vista la decisione del Consiglio in data 16 ottobre 1998 di consultare il Comitato delle regioni su tale argomento, conformemente al disposto degli articoli 128 e 198 C, primo comma, del Trattato che istituisce la Comunità europea;

vista la decisione del proprio Ufficio di presidenza del 23 ottobre 1998 di assegnare la preparazione del parere alla Commissione 7 «Istruzione, formazione professionale, cultura, gioventù, sport, diritti dei cittadini»;

visti i pareri del Comitato in merito ai programmi Caleidoscopio 2000 (attività artistiche e culturali) (CdR 145/95) ⁽²⁾ e Arianna (libro e lettura) (CdR 146/95) ⁽³⁾;

visto il progetto di parere (CdR 227/98) adottato dalla Commissione 7 il 1° ottobre 1998 (relatori: Muñoa Ganuza e Tallberg),

ha adottato all'unanimità il 19 novembre 1998, nel corso della 26ª sessione plenaria, il seguente parere.

1. Introduzione

1.1. La Commissione propone la proroga di Arianna (il programma di sostegno, comprendente la traduzione, al settore del libro e della lettura) e Caleidoscopio (il programma di sostegno alle attività artistiche e culturali di dimensione europea) che si concluderanno il 31 dicembre 1998, fino al 31 dicembre 1999. La proposta viene presentata alla luce della necessità di garantire continuità alle azioni culturali previste dai programmi fino all'entrata in vigore del primo programma quadro della Comunità europea a favore della cultura (2000-2004). La Commissione propone inoltre un aumento degli stanziamenti di bilancio al fine di coprire il periodo supplementare: 3 milioni di euro per Arianna, il che implica una dotazione totale di 10 milioni di euro per l'intero programma (1997-1999), e 7,9 milioni di euro per Caleidoscopio, per una dotazione totale di 34,4 milioni di euro per l'intero programma (1996-1999).

2. Osservazioni particolari

2.1. Considerati i risultati della valutazione di detti programmi che hanno evidenziato il contributo positivo fornito allo sviluppo della cooperazione nel settore culturale in tutta l'UE, il Comitato è favorevole alla loro proroga fino al 31 dicembre 1999.

2.2. Prende atto delle conclusioni della Commissione secondo la quale, nonostante la sua durata limitata e i mezzi finanziari ridotti, il programma Arianna ha consentito di creare cooperazioni transnazionali di qualità, in particolare sulla base della compartecipazione e delle reti culturali, e di migliorare la conoscenza da parte dei cittadini europei, delle opere letterarie degli Stati membri nonché di favorirne la diffusione. Costata inoltre che, nonostante la sua durata limitata e mezzi finanziari ridotti, il programma Caleidoscopio ha consentito di creare cooperazioni transnazionali di qualità, in particolare sulla base della compartecipazione e delle reti culturali, e di migliorare la conoscenza, da parte dei cittadini europei, delle culture degli Stati membri, nonché di favorirne la diffusione, in particolare per quanto riguarda la musica, il teatro, l'opera, la danza e le arti visive e multimediali.

⁽¹⁾ GU C 319 del 16.10.1998, pagg. 13-14.

⁽²⁾ GU C 100 del 2.4.1996, pag. 30.

⁽³⁾ GU C 100 del 2.4.1996, pag. 35.

2.3. Concorda con l'opinione della Commissione secondo la quale è necessario prorogare i programmi al fine di garantire continuità alle azioni culturali fino all'adozione del primo programma quadro a favore della cultura.

2.4. Prende atto delle conclusioni dell'accordo tripartito del 21 settembre 1998 tra il Consiglio, il Parlamento europeo e la Commissione che approva un aumento della dotazione di 4,1 milioni di euro per Arianna e di 10,2 milioni di euro per Caleidoscopio. L'accordo è stato raggiunto alla luce della necessità di garantire che il bilancio corrisponda alle dotazioni per il 1998. La Commissione ha tuttavia precisato che non le è stato possibile proporre detto importo nella propria proposta di decisione a causa di vincoli tecnici che le impongono di rispettare il progetto di bilancio preliminare.

Bruxelles, 19 novembre 1998.

3. Conclusioni

3.1. Il Comitato concorda con la proposta della Commissione concernente la proroga dei programmi Arianna e Caleidoscopio fino al 31 dicembre 1999.

3.2. Il Comitato è favorevole all'accordo tripartito tra il Consiglio, il Parlamento europeo e la Commissione che propone un aumento di 4,1 milioni di euro per il programma Arianna, portando, ai sensi dell'articolo 6, la dotazione finanziaria totale per l'intero programma e per il nuovo periodo di proroga (1997-1999) a 11,1 milioni di euro. È altresì favorevole alla proposta oggetto dell'accordo tripartito concernente l'aumento di 10,2 milioni di euro per il programma Caleidoscopio, portando così, ai sensi dell'articolo 6, la dotazione totale per l'intero programma e per il nuovo periodo di proroga (1996-1999) a 36,7 milioni di euro.

*Il Presidente
del Comitato delle regioni*

Manfred DAMMEYER
